Symposium

Historische Sammlungen und Gegenwartskunst: Eine Diskussion kuratorischer Strategien

Historical Collections and Contemporary Art: A Discussion on Curatorial Strategies

Donnerstag, 2. Juli 2015, 10 – 18 Uhr
Freitag, 3. Juli 2015, 11 – 17 Uhr

Historische Sammlungen und Gegenwartskunst: Eine Diskussion kuratorischer Strategien / *Historical Collections and Contemporary Art: A Discussion on Curatorial Strategies*

Das Spektrum der künstlerischen und kuratorischen Strategien im Kontext der Planungen des Humboldt Lab Dahlem und des Humboldt-Forums ist groß: Einige künstlerische Positionen setzen sich direkt mit den historischen Sammlungen auseinander oder beschäftigen sich kritisch mit kolonialer (Sammlungs-)Geschichte. Andere wiederum wollen globale Gegenwartsfragen aufwerfen. Weiterhin ist vorgesehen, die künstlerischen Arbeiten in Hinblick auf Themen auszustellen, die sowohl in der zeitgenössischen Kunst als auch in den historischen Sammlungen eine Rolle spielen.

Vor diesem Hintergrund besteht verstärkter Diskussionsbedarf zu folgenden Fragen: Welche unterschiedlichen Strategien des Sammelns und Präsentierens von zeitgenössischer Kunst zusammen mit historischen Sammlungen sind in der aktuellen Museumslandschaft zu verzeichnen? Welche Kritik gibt es zu diesen Ansätzen – und allgemein zum Einsatz von Kunst in diesem Kontext? Welche Strategien lassen sich gezielt für das Humboldt-Forum entwickeln?

Hinsichtlich der Präsentation des Museums für Asiatische Kunst und des Ethnologischen Museums im Humboldt-Forum soll das Symposium in Bezug auf das Ausstellen von zeitgenössischer Kunst auch eine explizite Reflexion und Diskussion der jeweiligen disziplinären Traditionen anregen.

Eingeladen sind zum einen KuratorInnen aus Museen, die zeitgenössische künstlerische Ansätze in Zusammenhang mit historischen Sammlungen ausstellen, zum anderen WissenschaftlerInnen, die diesen Themenkomplex einer kritischen Analyse unterziehen.

The spectrum of artistic and curatorial strategies in the Humboldt Lab Dahlem and in the context of the planning for the Humboldt-Forum is diverse: some artistic positions deal directly with historical collections, others approach the history of colonial collections critically. Moreover, certain artworks emphasize contemporary global issues. It is also planned to exhibit artistic works according to issues that play a role in contemporary art as well as in the historic collections.

With this in mind, there is a greater need for discussion on the following issues: What different strategies can be detected in the collecting and presenting of contemporary art together with historical collections in the current museum landscape? What criticism is there of these approaches – and in general of the use of art in this context? What strategies can be developed for the Humboldt-Forum?

With regard to the presentation of the Museum für Asiatische Kunst and the Ethnologisches Museum in the Humboldt-Forum, the symposium will, in terms of presenting contemporary art, also generate explicit reflection and discussion on the various disciplinary traditions.

Those invited include curators from museums that have exhibited contemporary art in the context of historic collections, as well as academics, who will undertake critical analyses of this complex of issues.

Abb.: Probebühne 4, Projekt »Aneignungen«, Ant Hampton und Britt Hatzius, »Wie noch nie / Wie nie wieder«/ *Project "Appropriations," Ant Hampton and Britt Hatzius, "As never before / As never again,"* Foto / *photo:* Jens Ziehe

Workshopreihe »Fragen stellen« / *Workshop series "Asking Questions"*

Fragen zu stellen ist der Ausgangspunkt aller Projekte, die das Humboldt Lab entwickelt und umsetzt. Die Fragen berühren zentrale Themen zeitgemäßer Museumsarbeit; darunter den Umgang mit einer teils problematischen Sammlungsgeschichte, die Erarbeitung angemessener Objektpräsentationen sowie das Hinterfragen von Konventionen der Repräsentation. Letzteres ist unmittelbar verbunden mit der Frage nach Beteiligung unterschiedlicher Communities und Öffentlichkeiten. »Fragen stellen« beinhaltet eine an Theorie orientierte, aber auf die Museums- und Ausstellungspraxis zielende Reihe von Workshops, Symposien und öffentlichen Vorträgen. Im Austausch mit externen ExpertInnen reflektieren die Dahlemer KuratorInnen ihre in Planung befindlichen Module des Humboldt-Forums sowie die Beiträge des Humboldt Lab Dahlem.

Asking questions is the starting point of all projects that the Humboldt Lab develops and implements. The issues touch central themes of contemporary museum work: amongst them the handling of a sometimes problematic collection history, and the development of suitable object presentations as well as the questioning of conventions of representation. The latter is directly connected with the question of participation of various communities and audiences. "Asking Questions" is a series of workshops, symposia and public talks, oriented on theory, but also on museum and exhibition practices. In conversation with external experts the Dahlem curators reflect on the planned modules for the Humboldt-Forum as well as on the contributions of the Humboldt Lab Dahlem.

Gesamtkonzept der Workshopreihe »Fragen stellen« /
Overall concept of the workshop series "Asking Questions": **Paola Ivanov, Verena Rodatus**

Weitere Veranstaltungen* im Rahmen von »Fragen stellen« /
Further events* as part of "Asking Questions"

21. / 22. Juli 2015 / *July 21/22, 2015*
Workshop »Chinesische Medizin im Wandel«, fachöffentlicher Workshop in Vorbereitung auf das Humboldt-Forum / *Workshop "Chinese Medicine in Flux," specialist public workshop in preparation for the Humboldt-Forum*

19. September 2015 / *September 19, 2015*
Symposium »Für immer Krise? Fragen der Repräsentation in Museen für nichteuropäische Künste und Kulturen« / *Symposium "Always in Crisis? Questions of Representation in Museums for Non-European Arts and Cultures"*

15. / 16. Oktober 2015 / *October 15/16, 2015*
Workshop zu Fragen der medialen Repräsentation von Klimawandel in ethnologischen Museen / *Workshop on questions of media representations of climate change in ethnological museums*

* **Anmeldung erforderlich unter** / *Registration required:* **humboldt-lab@smb.spk-berlin.de**

Abb.: Probebühne 4, Projekt »Aneignungen«, Performative Konferenz am 16.11.2014 / *Project "Appropriations," Performative Conference on 11/16/2014,* **Alexandra Pirici, „Cannibals and Forms of Life", Foto/***photo:* **Sebastian Bolesch**

Symposium
Programm / *Program*

Donnerstag, 2. Juli 2015 / *Thursday, July 2, 2015*

10:00 Uhr **Begrüßung und Eröffnung / *Welcome and introduction***
Martin Heller (Humboldt Lab Dahlem)
Lutz Nitsche (Kulturstiftung des Bundes)

Wo stehen wir? Planungsstand im Humboldt-Forum und Projekte im Humboldt Lab / *Where do we stand? Planning status of the Humboldt-Forum and projects in the Humboldt Lab*

10:15 Uhr **Zeitgenössische Kunst in Dahlem und der Planungsstand im Humboldt-Forum / Contemporary Art in Dahlem and the planning status of the Humboldt-Forum**
Klaas Ruitenbeek (Museum für Asiatische Kunst, Berlin) und / *and*
Viola König (Ethnologisches Museum, Berlin)

10:45 Uhr **Projekte im Humboldt Lab Dahlem / *Projects at the Humboldt Lab Dahlem***
Agnes Wegner (Humboldt Lab Dahlem) und / *and*
Angela Rosenberg (Kuratorin / *curator,* Berlin)

11:15 Uhr **Kaffeepause / *Coffee break***

Panel 1: Von den Disziplinen aus gedacht: »Kunst Afrikas« und »Ostasiatische Kunstgeschichte« / *Panel 1: The disciplines as starting point: "African Art" and "East Asian Art History"*

11:30 Uhr **Der Ort der Kunst aus Afrika im Geflecht westlicher Institutionen und Diskurse / *Art from Africa and its place within the meshwork of Western institutions and discourses***
Kerstin Pinther (Ludwig-Maximilians-Universität München)

12:00 Uhr **Zugänge zur ostasiatischen Kunstgeschichte im frühen 20. Jahrhundert / *Approaches to East Asian Art History in the early 20th century***
Julia Orell (Getty Research Institute, Los Angeles)

12:30 Uhr **Mittagessen / *Lunch***

Panel 2: Künstlerische und kuratorische Strategien / *Panel 2: Artistic and curatorial strategies*

14:00 Uhr **Kunst und die vielfältigen und subjektiven Geschichten in ethnologischen Sammlungen / *Art and the multiple histories and subjectivities within ethnological collections***
Anke Bangma (National Museum of World Cultures, Amsterdam)

14:30 Uhr **(Kritische) Wissensbildung und andere Störfaktoren in gegenwärtigen Ausstellungsplattformen oder: Wie wir lernen können, mit Differenz zu leben / *(Critical) knowledge acquisition and other disruptive elements in contemporary exhibition platforms or: How we can learn to live with difference***
Elena Zanichelli (Leuphana Universität Lüneburg)

15:00 Uhr **Kaffeepause / *Coffee break***

15:30 Uhr **Teilnehmende Beobachterin, eine Befragung / *Participant observer: An interrogation***
Lisl Ponger (Künstlerin / *Artist,* Wien)

16:00 Uhr **Künstlerische Forschung oder romantisches Gesamtkunstwerk? Das »postethnografische« Weltkulturenmuseum in Frankfurt am Main / *Artistic research or romantic Gesamtkunstwerk? The "post-ethnographic" Weltkulturen Museum in Frankfurt am Main***
Ursula Helg (Freie Universität Berlin)

Abschlussdiskussion / *Closing discussion*

Freitag, 03. Juli 2015 / *Friday, July 3, 2015*

Panel 3: Erweiterung von Sammlungen und des Kunstbegriffs / *Panel 3: Expansion of collections and of the concept of art*

11:00 Uhr **Entangled. Museum für Gegenwart mit Weltperspektive? / *Entangled. Museum of the Contemporary with a global perspective?***
Britta Schmitz (Hamburger Bahnhof, Berlin)

11:30 Uhr **Alternative Kunstgeschichten und globale Verbindungen: Sammlungsstrategien der Tate / *Alternative art histories and global connections: Collection strategies of the Tate***
Lena Fritsch (Tate Modern, London)

12:00 Uhr **Kaffeepause / *Coffee break***

12:30 Uhr **Traditionelle Sammlungsstrategien von Kunst aus Afrika neu gedacht: Das Beispiel des Hood Museum of Art / *Rethinking traditional collecting practice of African Art: The Hood Museum of Art's example***
Ugochukwu-Smooth Nzewi (Dartmouth College, New Hampshire)

13:00 Uhr **Die Musealisierung von Manga in Japan: Zum Vorrang des »Mediums« gegenüber »Kunst« und »Kultur« / *Musealizing Manga in Japan: The precedence of "media" over "culture" and "art"***
Jaqueline Berndt (Kyoto Seika Universität)

13:30 Uhr **Mittagessen / *Lunch***

15:00 Uhr **Abschlussdiskussion mit den ReferentInnen / *Summing up and closing discussion with speakers***
Moderator / *Discussant:* Tobias Wendl (Freie Universität Berlin)

Konzept des Symposiums / *Symposium concept:* Jonathan Fine, Silvia Gaetti, Alexander Hofmann, Paola Ivanov, Margareta von Oswald, Verena Rodatus

Vorträge / Lectures
Wo stehen wir? Planungsstand im Humboldt-Forum und Projekte im Humboldt Lab / *Where do we stand? Planning status of the Humboldt-Forum and projects in the Humboldt Lab*

Zeitgenössische Kunst in Dahlem und der Planungsstand im Humboldt-Forum / *Contemporary Art in Dahlem and the planning status of the Humboldt-Forum*

Das Museum für Asiatische Kunst präsentiert im Kontext seiner Sammlungen regelmäßig zeitgenössische Kunst. Im Allgemeinen werden Werke und Installationen mit einer sichtbaren Verbindung zur »traditionellen« Kunst Asiens gezeigt, gänzlich kulturunspezifische »globalisierte« Gegenwartskunst weniger – aber gibt es die, und ist eine solche Unterscheidung sinnvoll? Dies ist sicher eine der Fragen die im Hinblick auf das Humboldt-Forum neu diskutiert werden muss. Das Ethnologische Museum zeigt in seinen Ausstellungen ebenfalls seit knapp zwei Jahrzehnten Arbeiten von GegenwartskünstlerInnen, bisher allerdings ohne systematische Auswahlkriterien und kuratorische Strategien. Auch in den neuen flexiblen Ausstellungsmodulen des Humboldt-Forums wird zeitgenössische Kunst präsentiert. Inwieweit sind Strategien sinnvoll und Visionen in der Praxis nachhaltig realisierbar?

The Museum für Asiatische Kunst regularly presents contemporary art in the context of its collections. In general, works and installations are exhibited with a visible connection to "traditional" art from Asia – less so culturally unspecific and "globalized" contemporary art. But does the latter exist and does such a differentiation make sense? This is one of the questions, in connection with the Humboldt-Forum, that needs to be reassessed. The Ethnologisches Museum has also been exhibiting work by contemporary artists for almost two decades, without any systematic selection criteria or curatorial strategies. In the new flexible exhibition modules of the Humboldt-Forum, contemporary art will also be presented. To what extent do strategies make sense? How are visions realizable in practice, in the long term?

Prof. Dr. Klaas Ruitenbeek ist Direktor des Museums für Asiatische Kunst der Staatlichen Museen zu Berlin. 1996–2009 Ostasienkurator am Royal Ontario Museum, Toronto. 1994–1996 Professur für Kunstgeschichte und Archäologie Chinas an der Ludwig-Maximilians-Universität München. 1985–1994 Ostasienkurator im Rijksmuseum, Amsterdam.

Prof. Dr. Klaas Ruitenbeek is director of the Museum für Asiatische Kunst, Staatliche Museen zu Berlin. From 1996 to 2009 curator for East Asia at the Royal Ontario Museum, Toronto. From 1994 to 1996 professor of Chinese art history and archaeology at the Ludwig-Maximilians-Universität München. From 1985 to 1994 East Asia curator at the Rijksmuseum, Amsterdam.

Prof. Dr. Viola König ist Direktorin des Ethnologischen Museums der Staatlichen Museen zu Berlin, davor war sie Direktorin des Übersee-Museums Bremen, Direktorin der Abteilung Völkerkunde des Niedersächsischen Landesmuseums Hannover, Museumspädagogin am Rautenstrauch-Joest-Museum / Museumsdienst Köln. Sie ist Honorarprofessorin an der Freien Universität Berlin und der Universität Bremen sowie Gastprofessorin an der Tulane University, New Orleans.

Prof. Dr. Viola König is the director of the Ethnologisches Museum, Staatliche Museen zu Berlin; previously she was director of the Übersee-Museum Bremen, director of the Department of Ethnology at the Niedersächsisches Landesmuseum Hannover and responsible for the educational program at the Rautenstrauch-Joest-Museum in Cologne. She holds an honorary professorship at the Freie Universität Berlin and the Universität Bremen, and is also visiting professor at Tulane University, New Orleans.

Projekte im Humboldt Lab Dahlem / *Projects at the Humboldt Lab Dahlem*

Subjektive, künstlerische Perspektiven erlauben alternative Annäherungsmöglichkeiten an die Sammlungsobjekte eines Museums. Wie diese konkret aussehen können, zeigen die verschiedenen Projekte des Humboldt Lab Dahlem. Agnes Wegner stellt in diesem Zusammenhang die Arbeit des Humboldt Lab Dahlem und die Zusammenarbeit mit KünstlerInnen vor und führt aus, wie sich strukturelle und organisatorische Bereiche aus geschäftsführender Sicht darstellen. Die Kuratorin Angela Rosenberg erläutert die konkreten Projekte »Springer, nochmals« (2015) und »Spiel der Throne« (2013), die im Kontext des Humboldt Lab Dahlem als künstlerische Interventionen im Ethnologischen Museum und im Museum für Asiatische Kunst mit den dortigen Sammlungen entstanden sind.

Subjective, artistic perspectives allow alternative approaches towards a museum's collection of objects. The different projects of the Humboldt Lab Dahlem show how these can look in practice. In this connection, Agnes Wegner will present the work of the Humboldt Lab Dahlem and its collaboration with artists. She will describe the structural and organizational elements from a management perspective. The curator Angela Rosenberg explains the projects "Knight Moves, Again" (2015) and "Game of Thrones" (2013), that were developed in the context of the Humboldt Lab Dahlem as artistic interventions in the Ethnologisches Museum and the Museum für Asiatische Kunst in connection with their collections.

Angela Rosenberg ist Kunsthistorikerin, Kuratorin und Autorin in Berlin. Ein Schwerpunkt ihrer Arbeit befasst sich mit künstlerischen Interventionen in Museen und Sammlungen. Für die Temporäre Kunsthalle Berlin realisierte sie die von KünstlerInnen kuratierte Ausstellungsserie zur internationalen Kunstszene Berlins, mit Kirstine Roepstorff, Karin Sander, Tilo Schulz, Phil Collins und John Bock (2008–2010). Für das Humboldt Lab Dahlem kuratierte sie das »Spiel der Throne« (2013), mit Konstantin Grcic, Kirstine Roepstorff, Simon Starling und Zhao Zhao im Museum für Asiatische Kunst sowie »Springer, nochmals«, mit Interventionen von Nevin Aladağ, Kader Attia, Sunah Choi und Mathilde ter Heijne im Ethnologischen Museum.

Angela Rosenberg is an art historian, curator and author, based in Berlin. One emphasis of her work is on artistic interventions in museums and collections. For the Temporäre Kunsthalle Berlin she developed the exhibition series on the international Berlin art scene, which was curated by the artists themselves: with Kirstine Roepstorff, Karin Sander, Tilo Schulz, Phil Collins and John Bock (2008–2010). For the Humboldt Lab Dahlem she curated "Game of Thrones" (2013), with Konstantin Grcic, Kirstine Roepstorff, Simon Starling and Zhao Zhao in the Museum für Asiatische Kunst as well as "Knight Moves, Again" with interventions by Nevin Aladağ, Kader Attia, Sunah Choi and Mathilde ter Heijne in the Ethnologisches Museum.

Agnes Wegner ist seit Juli 2012 Leiterin der Geschäftsstelle des Humboldt Lab Dahlem. Sie ist Kulturmanagerin und war zuletzt kaufmännische Leiterin für ÜBER LEBENSKUNST am Haus der Kulturen der Welt. Davor war sie die Ausstellungsleiterin der Temporären Kunsthalle Berlin, arbeitete bei der documenta 12 mit und als Projektkoordinatorin im Rahmen des Kunst- und Kulturprogramms anlässlich der Fußballweltmeisterschaft 2006. Sie studierte Kunstgeschichte und Volkswirtschaftslehre an der Humboldt-Universität zu Berlin und der Freien Universität Berlin.

Agnes Wegner has been the managing director of the Humboldt Lab Dahlem since July 2012. She is a cultural manager who previously worked as the administrative director of ÜBER LEBENSKUNST at the Haus der Kulturen der Welt. She was the exhibition director of the Temporäre Kunsthalle Berlin, worked for documenta 12 and was the project coordinator of the art and culture program for the World Cup 2006. Wegner studied art history and economics at the Humboldt-Universität zu Berlin and the Freie Universität Berlin.

Panel 1
Von den Disziplinen aus gedacht: »Kunst Afrikas« und »Ostasiatische Kunstgeschichte« / *The disciplines as starting point: "African Art" and "East Asian art history"*

Der Ort der Kunst aus Afrika im Geflecht westlicher Institutionen und Diskurse / *Art from Africa and its place within the meshwork of Western institutions and discourses*

Mit seiner Installation »The Museum of Contemporary African Art« verweist Meschac Gaba auf eine Leerstelle – auf die Inexistenz einer Institution, die Gegenwartskunst aus Afrika sammelt und ausstellt. Auch die Einordnung älterer afrikanischer Objekte offenbart ideologische Querelen und schlägt sich in Museumskonzeptionen (etwa dem 1954 in New York gegründeten Museum of Primitive Art) nieder. Der Vortrag will den Schnittstellen von Kunst, Kunstgeschichte und Kunstethnologie nachgehen und schließlich geglückte Grenzüberschreitungen zwischen den Disziplinen vorstellen, die immer auch eine kritische Befragung zugrunde liegender Kategorisierungen einschließt.

With his installation "The Museum of Contemporary African Art" Meschac Gaba points to a gap – to the non-existence of an institution that collects and exhibits contemporary art from Africa. The classification of older African artifacts also reveals ideological issues and is reflected in museum concepts (for example the Museum of Primitive Art, founded in New York in 1954). This lecture will examine the interface between art, art history and anthropology of art. In conclusion, the lecture will present the successful crossing of boundaries between the disciplines, which necessarily includes a critical interrogation of the categories that inform these disciplines.

Prof. Dr. Kerstin Pinther ist Kunsthistorikerin und Ethnologin. Nach dem Studium der Kunstgeschichte, Ethnologie und Theaterwissenschaft an den Universitäten Frankfurt am Main und München promovierte sie am Institut für Afrikanistik der Universität zu Köln. Nach Forschungs- und Lehrtätigkeit in Frankfurt am Main, München, Köln und Bayreuth war sie wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Ethnologie der Universität Frankfurt am Main und Juniorprofessorin für die Kunst Afrikas am Kunsthistorischen Institut der Freien Universität Berlin. Seit dem WS 2014/15 ist sie Professorin für die Kunstgeschichte Afrikas an der Ludwig-Maximilians-Universität München. Als Kuratorin hat sie zahlreiche Ausstellungen, zuletzt »Afropolis. Stadt, Medien, Kunst« (2010) organisiert.

Prof. Dr. Kerstin Pinther is an art historian and anthropologist. After reading art history, anthropology and theater studies at the universities of Frankfurt am Main and Munich, she obtained her doctorate at the Institute for African Studies at the Universität zu Köln. After research and teaching posts in Frankfurt am Main, Munich, Cologne and Bayreuth she worked as a research assistant at the Institut für Ethnologie at the Universität Frankfurt am Main and held the post of junior professor for the Arts of Africa at the Institute of Art History at the Freie Universität Berlin. Since the winter semester 2014/15 she holds a professorship in the history of African art at the Ludwig-Maximilians-Universität München. As a curator she has organized numerous exhibitions, most recently "Afropolis. Stadt, Medien, Kunst" (2010).

Zugänge zur ostasiatischen Kunstgeschichte im frühen 20. Jahrhundert / *Approaches to East Asian art history in the early 20th century*

Die akademische Disziplin der Kunstgeschichte wandte sich in den 1910er und 1920er Jahren mit großem Interesse der ostasiatischen Kunst zu: In zahlreichen Publikationen, neu gegründeten Fachzeitschriften sowie in Dissertationen und Habilitationen etablierte sich dieses neue Forschungsfeld. Der Vortrag stellt drei Themenkomplexe vor, die im Zentrum des kunsthistorischen Interesses standen, und beleuchtet ihre Relevanz für die heutige Zeit: 1) Stilgeschichte und Formanalyse, 2) Ursprünge und Diffusion, 3) ars una.

During the 1910s and 1920s, the academic discipline of art history turned its attention towards East Asian art: this new area of research became established through numerous publications, new specialist magazines as well as in doctoral dissertations and habilitations. The lecture addresses three topics central to art-historical interest, and illuminates their relevance for today 1) history of style and analysis of form 2) origins and dissemination 3) ars una.

Dr. Julia Orell absolvierte ihr Doktorat in chinesischer Kunstgeschichte an der University of Chicago (USA). Sie war von 2010–2014 Assistentin an der Universität Zürich in der Abteilung für ostasiatische Kunstgeschichte. Ihr Forschungsgebiet ist die chinesische Landschaftsmalerei der Song- und Yuan-Dynastie, insbesondere topografische Malerei, Kartografie und kulturelle Geografie. Ein zweiter Forschungsschwerpunkt ist die Geschichte der ostasiatischen Kunstgeschichte mit Fokus auf Methodenfragen im deutschsprachigen Raum im frühen 20. Jahrhundert. Orell war 2014–2015 Postdoktorandin am Getty Research Institute in Los Angeles und wird ab Sommer 2015 Fellow der Academia Sinica in Taipei / Taiwan sein.

Dr. Julia Orell completed her doctorate in Chinese art history at the University of Chicago (USA). From 2010 to 2014 she was a research assistant at the Universität Zürich in the Department for East Asian Art History. Her research focuses on Chinese landscape painting from the Song and Yuan dynasties, in particular topographic painting, cartography and cultural geography. Her second specialty is the history of East Asian art history, focusing on issues of methodology in German-speaking countries during the early 20th century. Orell was a post-doctoral student at the Getty Research Institute in Los Angeles between 2014 and 2015 and from summer 2015 she will be a postdoc-fellow at the Academia Sinica in Taipei / Taiwan.

Panel 2
Künstlerische und kuratorische Strategien / *Artistic and Curatorial Strategies*

Kunst und die vielfältigen und subjektiven Geschichten in ethnologischen Sammlungen / *Art and the Multiple Histories and Subjectivities within Ethnological Collections*

Zeitgenössische Kunst ging oft in ethnologische Museen ein, entweder als selbstverständliche Erweiterung bestehender Repräsentationen von Kultur oder als kritischer Eindringling. Beide Ansätze lassen jedoch die Ordnungsprinzipien der Institution unberührt. Sind sie wirklich imstande, ethnologische Museen zu transformieren? Um tatsächlich Wirkmacht zu entfalten, müssen sowohl Kunst als auch grundsätzlich neue Herangehensweisen an die Sammlungen eingebracht werden. Weniger beachtete Sammlungsbereiche, wie zum Beispiel Fotografie, eröffnen Raum für Kunst und künstlerisches Forschen, sodass diese Ansätze Teil eines Umdenkens der vielfältigen und subjektiven Geschichten werden, die bereits in den Sammlungen enthalten sind.

Contemporary art often entered ethnological museums as a natural extension of the existing culture displays or as a critical intruder. Both approaches leave the structuring principles of the institution intact. Can either really help the ethnological museum to transform itself? To make a difference, art will have to be paired with new approaches to the collections overall. Marginal collections such as photography offer spaces of possibility for art and artistic research to become part of a larger rethinking of multiple histories and subjectivities that the collections already hold.

Anke Bangma ist Kuratorin für Fotografie und Zeitgenössische Kunst am National Museum of World Cultures, das die ethnologischen Museen von Amsterdam, Leiden und Berg en Dal umfasst. Aktuelle Projekte beinhalten Aufträge an die Künstler Erick Beltrán und Jompet Kuswidananto, die Themenausstellungen »Imagined Places« (2013) und »Look at Me« (2014), sowie die Konferenz »Imagined Selves: Photography, Self-Fashioning and the Archive« (2014).

Anke Bangma is curator of photography and contemporary art at the National Museum of World Cultures - which encompasses the ethnological museums of Amsterdam, Leiden and Berg en Dal. Recent projects include commissions of artists Erick Beltrán and Jompet Kuswidananto, the thematic exhibitions "Imagined Places" (2013) and "Look at Me" (2014), and the conference "Imagined Selves: Photography, Self-Fashioning and the Archive" (2014).

(Kritische) Wissensbildung und andere Störfaktoren in gegenwärtigen Ausstellungsplattformen oder: Wie wir lernen können, mit Differenz zu leben / *(Critical) knowledge acquisition and other disruptive elements in contemporary exhibition platforms or: How we can learn to live with difference*

Ausgehend von den kritischen Debatten um die Entstehung des Humboldt-Forums als Ausstellungsplattform sowie der Rezeption der – programmatisch als experimentell und offen gehaltenen – »Probebühnen« vom Humboldt Lab Dahlem (2013–2015) stellt der Vortrag die Frage nach der Rolle von Repräsentationskritik im Kontextwechsel zwischen historischen Sammlungen und Gegenwartskunst.

Statt eine undifferenzierte Vorstellung von Multikulturalität als humanistisch-anthropologische, transhistorische Konstante vorzuführen, können zeitgenössische KünstlerInnen durch eine dynamisch aufgefasste Betrachtung der Exponate samt ihrer musealen Diskursivierung dazu anregen, den Fokus auf die Nachwirkungen des Kolonialismus hinsichtlich der Dekolonialisierung zu richten und so die Zeitgenossenschaft als Resultat historischer, bislang auch unbequemer Prozesse zu betrachten.

This lecture will tackle the question of representational critique's role in the contextual shift between historical collections and contemporary art. Therefore, the lecture takes the critical debates on the origins of the Humboldt-Forum as an exhibition platform as well as the reception of the programmatically experimental and open "Probebühnen" by the Humboldt Lab Dahlem (2013–2015) as a starting point.

Instead of presenting an undifferentiated concept of multiculturalism as a humanistic-anthropological and trans-historical constant, contemporary artists can promote a shift of focus on the repercussions of colonialism by means of a dynamically conceived contemplation of exhibits including their museal discourses. In this way and with the aim of decolonization, it is possible to view contemporaneity as a result of historical, and until now also uncomfortable, processes.

Dr. Elena Zanichelli, Kunsthistorikerin, -kritikerin und Kuratorin, ist seit 2013 wissenschaftliche Mitarbeiterin im Bereich Kunstgeschichte an der Leuphana Universität in Lüneburg. Nach einem Studium der Kunstgeschichte sowie der Film- und Literaturwissenschaft in Parma, Bonn und Zürich wurde sie 2012 an der Humboldt-Universität zu Berlin promoviert. Neben ihren wissenschaftlichen Tätigkeiten an der Humboldt-Universität zu Berlin (2008–2010), der Universität der Künste Berlin (2012–2014) und an der Akademie der Bildenden Künste Nürnberg (2012–2013) war sie an verschiedenen kuratorischen Projekten beteiligt, zuletzt »Women in Fluxus and Other Experimental Tales« (Reggio Emilia, Palazzo Magnani 2012–2013). Aktuelle Publikation: »Privat. Bitte eintreten! Rhetoriken des Privaten in der Kunst der 1990er Jahre« (2015).

Dr. Elena Zanichelli, art historian, critic and curator, since 2013 research assistant in the department of art history at the Leuphana Universität in Lüneburg. After studying art history as well as film and literature in Parma, Bonn und Zürich, she obtained her doctorate in 2012 at the Humboldt-Universität zu Berlin. Alongside her academic work at the Humboldt-Universität zu Berlin (2008–2010), the Universität der Künste Berlin (2012–2014), and at the Akademie der Bildenden Künste Nürnberg (2012–2013), she was involved in various curatorial projects, most recently "Women in Fluxus and Other Experimental Tales" (Reggio Emilia, Palazzo Magnani 2012–2013). Recent publications: "Privat. Bitte eintreten! Rhetoriken des Privaten in der Kunst der 1990er Jahre" (2015).

Teilnehmende Beobachterin, eine Befragung / *Participant observer: An interrogation*

Ausgehend von eigenen fotografischen und installativen Arbeiten wird versucht, nach der Beziehung zwischen Kunst und Ethnologie zu fragen. Wann ist eine KünstlerIn KritikerIn, wann KomplizIn?

Taking her own photographic and installation work as a starting point, Lisl Ponger explores the relationship between art and anthropology. When is an artist a critic, when is an artist an accomplice?

Lisl Ponger arbeitet über Stereotype, Rassismen und Blickkonstruktionen an der Schnittstelle von Kunst, Kunstgeschichte und Ethnologie in den Medien Fotografie, Film und Installation. Ihre Ausbildung erfolgte an der Fotoklasse der Graphischen Lehr- und Versuchsanstalt in Wien. Sie lebt und arbeitet in Wien. Pongers letzte Einzelausstellungen waren u.a. »Schöne Fremde«, Kirchner Museum, Davos (2014), und »The Vanishing Middle Class«, Secession, Wien (2014).

Lisl Ponger's critical focus lies on stereotypes, forms of racism and the constructed gaze at the interface between art, art history and anthroplogy in the mediums of photography, film and installation. She studied photography at the Graphische Lehr- und Versuchsanstalt in Vienna. Ponger's most recent solo exhibitions were "Schöne Fremde," Kirchner Museum, Davos (2014), and "The Vanishing Middle Class," Secession, Vienna (2014).

Künstlerische Forschung oder romantisches Gesamtkunstwerk? Das »postethnografische« Weltkulturen Museum in Frankfurt am Main / *Artistic research or romantic Gesamtkunstwerk? The "post-ethnographic" Weltkulturen Museum in Frankfurt am Main*

Stellte sich noch in den frühen 1990er Jahren im deutschsprachigen Raum vor allem die Frage, ob die Objekte ethnografischer Sammlungen überhaupt als Kunst identifiziert werden dürfen, so wird heute diskutiert, welchen Stellenwert die künstlerische Praxis in der Wissensproduktion und -vermittlung der ethnografischen Museen haben soll. Immer mehr Künstler begreifen ihre Arbeit als Feldforschung, und immer mehr ethnografische Museen beziehen auf unterschiedliche Art und Weise die Kunst in ihre Ausstellungspraxis mit ein. So auch das ebenso erfolgreiche wie umstrittene Frankfurter Weltkulturen Museum, das im Fokus meiner Ausführungen stehen wird.

In the the early 1990s in German-speaking countries, the question was whether the objects of ethnographic collections could even be designated as art. Now, the discussion is around what status artistic practice should have in the sphere of knowledge acquisition and communication in ethnological museums. An increasing number of artists see their work as fieldwork, and an increasing number of ethnological museums integrate art in various ways into their exhibition practice. Just like the equally successful and controversial Frankfurter Weltkulturen Museum which will be the focus of my lecture.

Dr. Ursula Helg ist promovierte Kunsthistorikerin und Ethnologin. Sie hat in Zürich und Wien Kunstgeschichte, Ethnologie und neuere deutsche Literatur studiert, forschte zwischen 2004 und 2007 in Südafrika und war als Dozentin an der Universität Zürich sowie an der Zürcher Hochschule der Künste tätig. 2009 war sie Stipendiatin des Schweizerischen Nationalfonds am Institut für Kultur- und Sozialanthropologie der Universität Wien (Forschungsprojekt zum Thema Kulturtransfer und globale Kunstgeschichte), 2012 Research Fellow am Internationalen Forschungszentrum Kulturwissenschaften in Wien. Derzeit forscht sie zu Translationen und Musealisierung nichtwestlicher Objekte an der Freien Universität Berlin und im Ethnologischen Museum Berlin.

Dr. Ursula Helg obtained her doctorate in art history and anthropology. She studied art history, anthropology and modern German literature in Zürich, spent three years in South Africa doing fieldwork between 2004 and 2007, and lectured at the Universität Zürich as well as at the Zürcher Hochschule der Künste. In 2009 she received a scholarship from the Swiss National Science Foundation at the Institute of Culture and Social Anthropology at the Universität Vienna (research project on the topic of cultural transfers and global art history), in 2012 she was research fellow at the Internationales Forschungszentrum Kulturwissenschaften in Vienna. She is currently doing research on translations and musealization of non-western objects at the Freie Universität Berlin and in the Ethnologisches Museum Berlin.

Panel 3
Erweiterung von Sammlungen und des Kunstbegriffs / *Expansion of collections and of the concept of art*

Entangled. Museum für Gegenwart mit Weltperspektive? / *Entangled. Museum of the Contemporary with a global perspective?*

Spätestens seit 1989 sind die gravierenden Wandlungsprozesse in der bildenden Kunst bemerkbar. Biennalen für zeitgenössische Kunst nehmen immer noch kontinuierlich zu, mehr KünstlerInnen, mehr Kunstinteressierte, mehr Galerien, mehr Sammler, mehr Kuratoren weltweit. Regionale Kunstszenen haben Bedeutung. Weder das Zeigen noch das Sammeln von Kunst ist kanonisierbar. Wie können parallele Unterschiede und wechselseitige Einflüsse in einem Museum für Gegenwart präsentiert werden?

Since 1989 at the latest, significant transformational shifts in the art world have been palpable. Biennials for contemporary art are increasing in number, more artists, more people interested in art, more galleries, more collectors, more curators worldwide. Regional art scenes have become more relevant. Neither the showing nor the collecting of art can be canonized. How can parallel differences and mutual influences be presented in a museum of the contemporary?

Dr. Britta Schmitz ist leitende Kuratorin der Nationalgalerie im Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart in Berlin. Sie ist zuständig für Kunst nach 1960 mit dem Schwerpunkt internationale und globale Konzepte. Sie ist eine erfahrene Ausstellungskuratorin und hat zahlreiche Ausstellungen ausgerichtet und dazu Publikationen verfasst und herausgegeben. KünstlerInnen, die zu ihrem Schwerpunkt gehören sind u.a.: Gerhard Richter, Sigmar Polke, Pipilotti Rist, Stephan Balkenhol, Cy Twombly, Lucian Freud, Parastou Forouhar, Dayanita Singh, Ayse Erkmen, Shirin Neshat, Atlas Group / Walid Raad, Paul Pfeiffer, Walton Ford, Martin Kippenberger, Tomás Saraceno, Gottfried Lindauer. Ausstellungen u.a.: »Face Up. Zeitgenössische Kunst aus Australien« (2003), »Who Knows Tomorrow« (2010). Sie ist gewähltes und aktives Mitglied in zahlreichen internationalen Gremien und Jurys.

Dr. Britta Schmitz is the chief curator of the Nationalgalerie im Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart in Berlin. She is responsible for post-1960s art with a focus on international and global concepts. She is a highly experienced curator and has published accompanying publications. She has worked with: Gerhard Richter, Sigmar Polke, Pipilotti Rist, Stephan Balkenhol, Cy Twombly, Lucian Freud, Parastou Forouhar, Dayanita Singh, Ayse Erkmen, Shirin Neshat, Atlas Group / Walid Raad, Paul Pfeiffer, Walton Ford, Martin Kippenberger, Tomás Saraceno, Gottfried Lindauer. Recent exhibitions include: "Face Up. Contemporary Art from Australia" (2003), "Who Knows Tomorrow" (2010). She is an elected and active member of numerous international committees and juries.

Alternative Kunstgeschichten und globale Verbindungen: Sammlungsstrategien der Tate / *Alternative art histories and global connections: The Tate's collection strategies*

Die Sammlung der Tate umfasst britische Kunst seit 1500 sowie internationale Kunst seit 1900. Ein wesentliches Ziel unserer Sammlungsstrategie ist es, bekannte eurozentrische Narrative aufzubrechen und globale Alternativen vorzustellen. Am Beispiel meiner Arbeit für das Asia-Pacific Acquisitions Committee wird dieser Vortrag erläutern, wie wir an der Tate neue Kunstgeschichten zu präsentieren suchen. Es geht uns nicht darum, eine eigenständige Sammlung von Kunst aus der asiatisch-pazifischen Region aufzubauen, die einen Anspruch auf Vollständigkeit erhebt, sondern vielmehr darum, globale Verbindungen aufzuzeichnen.

The Tate collection covers British art from 1500 as well as international art from 1900. A key goal of our collection strategy is to challenge the familiar Eurocentric narrative and present global alternatives. Taking my work for the Asia-Pacific Acquisitions Committee as a case study, this lecture aims to offer an explanation of how we at the Tate are attempting to present new Art Histories. The aim is not to create a self-contained collection of art from the Asia-Pacific region that aspires to be comprehensive, but to chronicle global connections.

Dr. Lena Fritsch ist Expertin für japanische Kunst und Fotografie des 20. / 21. Jahrhunderts und Assistant Curator, Collections International Art an der Tate Modern in London. Ein Schwerpunkt ihrer dortigen Tätigkeit ist neben der Mitarbeit an Wechselausstellungen die Sammlungserweiterung durch Kunstwerke aus dem asiatisch-pazifischen Raum. Fritsch studierte Kunstgeschichte, Japanologie und Anglistik an der Universität Bonn sowie an der Keio University in Tokio und promovierte 2010 über japanische Fotografie der 1990er Jahre. Bevor sie 2013 die Stelle an der Tate Modern antrat, war sie als wissenschaftliche Museumsassistentin i.F. in der Generaldirektion der Staatlichem Museen zu Berlin tätig sowie am Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart, Berlin.

Dr. Lena Fritsch is an expert on twentieth and twenty-first century Japanese art and photography. She is also assistant curator of international art at Tate Modern in London. She is responsible for the acquisition of art from the Asia-Pacific region, as well as assisting with temporary exhibitions. Fritsch studied art history, Japanese studies and English at Universität Bonn as well as Keio University in Tokyo and completed a Ph.D. on Japanese photography of the 1990s in 2010. Before joining Tate Modern in 2013, she was research assistant on the General Directorate of the Staatlichen Museen zu Berlin as well as at Hamburger Bahnhof – Museum für Gegenwart, Berlin.

Traditionelle Sammlungsstrategien von Kunst aus Afrika neu gedacht: Das Beispiel des Hood Museum of Art / *Rethinking traditional collecting practice of African Art: The Hood Museum of Art's example*

Mein Vortrag befasst sich mit der Sammlungspraxis des Hood Museum of Art des Dartmouth College. Von allen Universitäten und Hochschulen in Nordamerika besitzt das Hood Museum eine der ältesten und größten Sammlungen überhaupt. Mit dem Sammeln von Objekten wurde 1772 – drei Jahre nach der Gründung des Colleges – begonnen. Ich werde insbesondere die veränderten Sammlungsstrategien des Museums im 20. Jahrhundert thematisieren, da diese mit der Afrika-Sammlung in Verbindung stehen. Vor allem werde ich den wachsenden Fokus auf moderne und zeitgenössische Kunst aus Afrika beschreiben, die in den letzten zehn Jahren erworben wurde, um die kanonischen Kunstobjekte Afrikas zu ergänzen. Schließlich werde ich darlegen, inwiefern die kritischen Ausstellungsansätze des Museums, in denen normative und unkonventionelle kuratorische Strategien zum Einsatz kommen, ausschlaggebend waren, die Sammlungspraxis von Kunst aus Afrika zu überdenken.

My presentation explores the collecting practice of Dartmouth College's Hood Museum of Art. The Hood Museum of Art has one of the oldest and largest collections of any university or college museum in North America. It started collecting objects in 1772, three years after its founding. I will address the changes in the museum's collecting practice especially in the twentieth century as it relates to its African collection. I will focus specifically on the gradual emphasis on modern and contemporary African art to complement canonical African Art objects particularly in the last decade. Finally, I will address how the museum's critical exhibition-making, which combines both normative and nontraditional curatorial strategies, was a crucial catalyst in rethinking the museum's collecting practice of African Art.

Dr. Ugochukwu-Smooth C. Nzewi ist Künstler, Kunsthistoriker und Kurator für Kunst aus Afrika am Hood Museum of Art, Dartmouth College, Hanover, New Hampshire. Er hat zahlreiche Ausstellungen in Nigeria, Südafrika und den USA kuratiert, zuletzt die 11. Dak'Art Biennale (2014), sowie »Auto-Graphics: Works by Victor Ekpuk« (2015), und »Ukara: Ritual Cloth of the Ekpe Secret Society« (2015). Er hat u.a. veröffentlicht in: African Arts, World Art, KUNSTFORUM International, Nka, Critical Interventions und SAVVY. Aktuelle Publikationen sind u.a. »New Spaces for Negotiating Art (and) Histories« (2015). Nzewi ist außerdem Lehrbeauftragter in der Abteilung für Kunstgeschichte des Dartmouth College (2014–2015).

Dr. Ugochukwu-Smooth C. Nzewi is an artist, art historian, and curator of African Art at the Hood Museum of Art, Dartmouth College, Hanover, New Hampshire. He has curated major exhibitions in Nigeria, South Africa, the United States and, more recently, the eleventh edition of the Dak'Art Biennale (2014), as well as "Auto-Graphics: Works by Victor Ekpuk" (2015), and "Ukara: Ritual Cloth of the Ekpe Secret Society" (2015). His writings have appeared in journals and magazines, including: African Arts, World Art, KUNSTFORUM International, Nka, Critical Interventions, and SAVVY. Recent publications include "New Spaces for Negotiating Art (and) Histories" (forthcoming, 2015). Nzewi is also an Adjunct Professor in the Art History Department, Dartmouth College (2014–2015).

Die Musealisierung von Manga in Japan: Zum Vorrang des »Mediums« gegenüber »Kunst« und »Kultur« / *Musealizing manga in Japan: The precedence of "media" over "culture" and "art"*

Das 2006 eröffnete Kyoto International Manga Museum (MM) ist die Institution dieser Art in Japan, die am breitesten aufgestellt ist. Das Museum unterscheidet sich jedoch deutlich von anderen Comicmuseen, da seine Sammlung nicht auf Originalzeichnungen, sondern auf Druckerzeugnisse ausgerichtet ist. Dabei liegt der Fokus auf Mangas als »Medien«. Wie in den japanischen comic studies wird die Sichtweise von Manga als »Kunst« (in Hinblick auf seine ästhetischen Eigenschaften) und »Kultur« (seine ethnografische Zielgruppenausrichtung) dem Verständnis von Manga als »Medium« untergeordnet. Dies drückt sich einerseits in dem Genga Dash-Projekt des MM aus, in dem der Versuch unternommen wird, mittels Handarbeit und digitaler Technologien fragile originale Manga-Werke in voller Größe und mit allen sichtbaren Fehlern zu reproduzieren, andererseits in der kuratorischen Praxis. Einige aktuelle Mangaausstellungen sollen als Beispiele für den möglichen Brückenschlag von »Kultur« und »Kunst« im Namen der »Medien« aufgeführt werden. Zugrunde liegt dabei ein breites Verständnis von »Medien«, angefangen bei Produktion und Distribution bis hin zu Technologie, Institutionen und Partizipation.

Opened in 2006, the Kyoto International Manga Museum (MM) is the most comprehensive facility of its kind in Japan. Yet, as distinct from other comics museums it collects printed matter instead of original drawings. The focus here is on manga as "media." As in Japanese comics studies, manga as "art" (relating to aesthetic properties) and "culture" (ethnographically addressed groups of users) is subsumed in the "media" approach. This manifests itself in MM's Genga Dash project, an attempt at reproducing fragile original manga artwork full-scale and with all visible flaws by combining manual skills with digital technology, as well as in curatorial practice. Some recent manga exhibitions serve as examples of the possibility of bridging "culture" and "art" in the name of "media," based on a notion of the latter, which conjoins a broad range of aspects, stretching from production and distribution to technology, institutions and participatory practice.

Prof. Dr. Jaqueline Berndt ist aktuell Professorin für Comicforschung an der Graduate School of Manga der Kyoto Seika Universität und stellvertretende Direktorin des International Manga Research Center (imrc) im International Manga Museum von Kyoto. Bisher organisierte sie für das Forschungszentrum vor allem internationale Jahrestagungen und gab die zugehörigen Essaybände heraus; mittlerweile kuratiert sie dort auch Ausstellungen. Nach ihrem Studium der Japanologie promovierte sie im Bereich Kunsttheorie an der Humboldt-Universität zu Berlin und konzentriert sich sowohl in ihrer Lehr- als auch in ihrer Forschungstätigkeit auf die Themenbereiche Manga und »Kunst«, Comics als transkulturelle Medien und die Ästhetik des Anime. Sie veröffentlichte die erste umfassende Monografie zu Mangas in deutscher Sprache (1995). Aktuelle Veröffentlichungen sind »Manga's Cultural Crossroads« (2013) sowie die Monografie »Manga: Medium, Art and Material« (2015).

Prof. Dr. Jaqueline Berndt is currently professor in comics studies at the Graduate School of Manga, Kyoto Seika University, and deputy director of the International Manga Research Center (imrc), located at the Kyoto International Manga Museum. For this center she has been mainly responsible for the organization of annual international conferences and for editing the subsequent essay collections; recently, she has also been curating exhibitions. Holding a first-class degree in Japanese Studies and a Ph.D. in aesthetics from the Humboldt-Universität Berlin, in her teaching and research she focuses on manga and "art" comics as a transcultural medium and the aesthetics of anime. She authored the first comprehensive monograph on manga in German (1995). Recent publications include "Manga's Cultural Crossroads" (2013) as well as the monograph "Manga: Medium, Art and Material" (2015).

Abschlussdiskussion / *Conclusion discussion*

Tobias Wendl moderiert die Abschlussdiskussion. / *Tobias Wendl will be chairing the concluding discussion.*

Prof. Dr. Tobias Wendl ist Professor am Institut für Kunstgeschichte der Freien Universität Berlin, wo er die Alfried Krupp von Bohlen und Halbach-Professur für Kunst und visuelle Kulturen Afrikas innehält. Bis 2010 war er Direktor des Iwalewahauses der Universität Bayreuth. Seit 1981 unternahm er zahlreiche Reisen nach Afrika und verbrachte mehr als vier Jahre mit Forschung in Ländern wie Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Elfenbeinküste, Burkina Faso, Mali, Senegal, Ägypten, Algerien, Marokko und Südafrika. Er kuratierte zahlreiche Ausstellungen und machte Dokumentarfilme. Seine Buchveröffentlichungen umfassen »9/11 and Its Remediations in Popular Culture and Arts in Africa« (2015, mit Heike Behrend), »Exploring the Paranormal and Occult in West Africa« (2012, mit Josephat Obi Oguejiofor) und »Black Paris – Kunst und Geschichte einer schwarzen Diaspora«, (2006, mit Bettina von Lintig und Kerstin Pinther).

Prof. Dr. Tobias Wendl is professor at the Institute of Art History at the Freie Universität Berlin, where he holds the Alfried Krupp von Bohlen und Halbach Chair for African Arts and Visual Cultures. Until 2010 he served as director of the Iwalewa House, the Africa Centre of the University of Bayreuth. Since 1981 he has traveled to Africa regularly, and spent more than four years conducting research in Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Ivory Coast, Burkina Faso, Mali, Senegal, Egypt, Algeria, Morocco and South Africa. He has curated numerous exhibitions and made documentary films. His book publications include "9/11 and Its Remediations in Popular Culture and Arts in Africa" (2015, with Heike Behrend); "Exploring the Paranormal and Occult in West Africa" (2012, with Josephat Obi Oguejiofor) and "Black Paris – Kunst und Geschichte einer schwarzen Diaspora" (2006, with Bettina von Lintig and Kerstin Pinther).

Abb.: Probebühne 1, Projekt / *Project* »Pre-Show. Identities on Displays«, Barbara Holzer, Tristan Kobler und / *and* Karin Sander, Foto / *photo:* Jens Ziehe

Moderation

Jonathan Fine ist seit 2014 Kurator der Sammlung Afrika am Ethnologischen Museum, Berlin. Von 2009–2014 war er Doktorand an der Princeton University, von 2000–2009 als Jurist und Anwalt tätig, unter anderem im Bereich Internationales Menschenrecht und Völkerrecht. Sein Forschungsschwerpunkt ist höfische Kunst im Kameruner Grasland.

Jonathan Fine has been curator of the Africa Collection of the Ethnologisches Museum, Berlin, since 2014. From 2009 to 2014 he was a graduate student at Princeton University. He practiced as a lawyer in the field of international human rights from 2000 to 2009, amongst other fields. His academic research focuses on royal art from the Cameroon Grassfields.

Dr. Alexander Hofmann ist seit 2004 Kurator für Kunst aus Japan am Museum für Asiatische Kunst, Berlin. Zuvor war er von 1999–2004 wissenschaftlicher Mitarbeiter am Kunsthistorischen Institut der Universität Heidelberg. Seine Interessen liegen im Bereich der zeitgenössischen Kunst und der Sozialgeschichte der Kunst in Japan.

Dr. Alexander Hofmann has been the curator for Japanese art at the Museum für Asiatische Kunst since 2004. Between 1999 and 2004 he was assistant professor (Japanese art) at the Institute for Art History at Heidelberg Universität. His research interests focus on contemporary art and the social history of the arts in Japan.

PD Dr. Paola Ivanov Ethnologin und seit 2012 Kuratorin der Sammlung Afrika am Ethnologischen Museum; Lehre und Forschung u.a. an den Universitäten München und Bayreuth. Habilitationsschrift: »Translokalität, Konsum und Ästhetik im islamischen Sansibar. Eine praxistheoretische Untersuchung.« Bayreuth 2013; Ausstellungen: »Benin – 500 Jahre höfische Kunst aus Nigeria« (Berlin 2007/2008).

PD Dr. Paola Ivanov, anthropologist and curator of the African collection at the Ethnologisches Museum since 2012. She has held teaching and research posts at the universities of Munich and Bayreuth amongst others. Professorial dissertation: "Translocality, consumerism and aesthetics in Islamic Zanzibar. A practice theoretical study." Bayreuth 2013. Exhibitions: "Benin – 500 Years of Courtly Art from Nigeria" (Berlin).

Dr. Verena Rodatus ist derzeit wissenschaftliche Mitarbeiterin im Humboldt Lab Dahlem. Von 2013–2015 war sie wissenschaftliche Museumsassistentin i.F. am Ethnologischen Museum in Berlin und zuvor wissenschaftliche Mitarbeiterin in der Weserburg|Museum für moderne Kunst in Bremen (2012/2013). Aktuelle Publikation (Dissertation): »Postkoloniale Positionen? Die Biennale DAK'ART im Kontext des internationalen Kunstbetriebs«.

Dr. Verena Rodatus is currently research assistant at the Humboldt Lab Dahlem. From 2013 to 2015 she worked as a museum research assistant at the Ethnologisches Museum in Berlin and at the Weserburg|Museum für moderne Kunst in Bremen (2012/2013). Current publication (doctoral dissertation): "Postkoloniale Positionen? Die Biennale DAK'ART im Kontext des internationalen Kunstbetriebs."

Abb.: Probebühne 4, Projekt/*Project*: Yuken Teruya: On Okinawa", Yuken Teruya, „Riot over the Ocean", Foto/*photo*: Jens Ziehe

Symposium

Historische Sammlungen und Gegenwartskunst:
Eine Diskussion kuratorischer Strategien /
Historical Collections and Contemporary Art:
A Discussion on Curatorial Strategies

Das Symposium findet im Rahmen der Workshopreihe »Fragen stellen« statt. /
The symposium is part of the workshop series "Asking Questions."

Laufzeit der Ausstellungen /*Exhibition dates:*

Probebühne 6, Probebühne 7 und /*and*
»Prinzip Labor. Auf dem Weg zum Forum: Das Humboldt Lab Dahlem« /
"The Laboratory Concept. The Path to the Forum: The Humboldt Lab Dahlem"
bis 18. Oktober 2015 /*until October 18, 2015*

Öffnungszeiten /*Opening hours:*

Mo geschlossen /*Closed Mon*
Di—Fr 10:00 — 17:00 Uhr /*Tue—Fri 10 a.m.—5 p.m.*
Sa—So 11:00—18:00 Uhr /*Sat—Sun 11 a.m.—6 p.m.*

Eintrittspreise /*Admission:*

Bereichskarte Museen Dahlem /*Area ticket Dahlem Museums*
8 €, ermäßigt /*concession 4 €*

Verkehrsverbindung /*Public transport:*

U-Bahn U3 (Dahlem-Dorf)

blog.humboldt-lab.de
dokumentation.humboldt-lab.de

Humboldt Lab Dahlem
Museen Dahlem
Staatliche Museen zu Berlin
Lansstraße 8
14195 Berlin
www.humboldt-lab.de

KULTURSTIFTUNG DES BUNDES

Stiftung Preußischer Kulturbesitz

Leitung /*Directors of the* Humboldt Lab Dahlem:
Martin Heller, Inhaltsplanung / *Content* Humboldt-Forum — Prof. Dr. Viola König, Direktorin /*Director of the* Ethnologisches Museum — Prof. Dr. Klaas Ruitenbeek, Direktor /*Director of the* Museum für Asiatische Kunst — Agnes Wegner, Leiterin der Geschäftsstelle /*Managing Director of the* Humboldt Lab Dahlem